

کدهای اخلاقی در کردشگری

از نظریه تا عمل

نویسنده: دکتر

دیوید جیل

دیوید والوی

مترجمان:

دکتر مانا خوشکام

دکتر بابک نصیری قرقانی

دکتر امین پیرمحمدزاده

اعضای هیئت علمی دانشگاه آزاد اسلامی

واحد تهران غرب

۱۳۹۹

سرشناسه	فنل، دیوید ا. ۱۹۶۳-م. Fennell, David A.
عنوان و نام پدیدآور	کدهای اخلاقی در گردشگری از نظریه تا عمل/ نویسندگان دیوید فنل، دیوید مالوی؛ مترجمان مانا خوشکام، بابک نصیری قرقانی، امین پیرمحمدزاده.
مشخصات نشر	تهران: مهکامه، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	۲۸۰ ص.
شابک	978-600-8731-89-4
وضعیت فهرست‌نویسی	فیبا
یادداشت	عنوان اصلی: Codes of ethics in tourism: practice, theory, synthesis, c2007
موضوع	گردشگری-- جنبه‌های اخلاقی
شناسه افزوده	مالوی، دیوید کروزر، ۱۹۵۹-م. 1959
شناسه افزوده	نصیری قرقانی، بابک، ۱۳۴۶-، مترجم
شناسه افزوده	پیرمحمدزاده، امین، ۱۳۶۵-، مترجم
شناسه افزوده	خوشکام، مانا، ۱۳۵۹-، مترجم
رده‌بندی کنگره	G155
رده‌بندی دیویی	۱۷۴/۹۹۱
شماره کتابشناسی ملی	۶۰۶۵۹۴۰

نام کتاب: کدهای اخلاقی در گردشگری از نظریه تا عمل

نویسندگان: دیوید فنل - دیوید مالوی

مترجمان: دکترا بابک نصیری قرقانی - دکتر امین پیرمحمدزاده

ناشر: مهکامه

ناظر چاپ: بهزاد ربیع فراهانی

طراح جلد: محمودرضا لطیفی

لیتوگرافی: نقش

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۹

تیراژ: ۲۰۰ نسخه

قیمت: ۵۵۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۷۳۱-۸۹-۴

مراکز پخش: ۱- تهران، خیابان انقلاب، خیابان فخر رازی، رسید به آسانسور، کوچه انوری، پلاک ۸، طبقه دوم،

نشر و پخش مهکامه

تلفن: ۶۶۴۸۸۲۰۳ - ۶۶۴۹۷۰۵۰

۲- تهران، میدان انقلاب، بین خیابان ۱۲ فروردین و اردیبهشت، کتابخانه رشی آگاه

تلفن: ۶۶۴۶۰۹۳۲ - ۶۶۴۶۷۳۲۳

en_mahkame@yahoo.com

www.mahkame.com

پست الکترونیکی:

نمایندگی‌های شهرستان:

۱- اهواز: خیابان حافظ، بین سیروس و نادری، کتاب‌فروشی رشد، تلفن: ۳- ۳۲۲۱۷۰۰۰ (۰۶۱)

۲- مشهد: خیابان سعدی، پاساژ مهتاب، کتاب‌فروشی درخشش، تلفن: ۳۲۲۵۱۹۲۳ (۰۵۱)

۳- اصفهان: میدان شهدا، خیابان کاوه، بعد از میدان ۲۵ آبان، کوی ولی عصر، پلاک ۴۱۹،

پخش کتاب کیمیا، تلفن: ۳۴۴۸۰۲۸۵ (۰۳۱)، موبایل: ۹۱۳۲۶۵۹۷۷۱

۴- یزد: خیابان فرخی، جنب مجتمع ستاره، کتاب‌فروشی فدک، تلفن: ۳۶۲۲۷۴۷۵ (۰۳۵)

۵- شیراز: خیابان ملاصدرا، نبش خلیلی، کتاب‌فروشی خوارزمی، تلفن: ۳۶۴۷۳۷۷۱ (۰۷۱)

۶- تبریز: فلکه دانشگاه، ابتدای خیابان دانشگاه، کتاب‌فروشی علامه، تلفن: ۳۳۳۴۱۶۶۹ (۰۴۱)

آدرس کانال انتشارات مهکامه: telegram.me/mahkamepublisher

فهرست مطالب

۱۷	 سخن مترجمان
۱۹	بخش اول: گردشگری و اخلاق
۲۱	 فصل ۱: مقدمه گردشگری
۲۱	 اثرات گردشگری
۲۳	 گردشگری - یخزیر (AT) و گردشگری پایدار (ST)
۲۵	 منافع
۲۵	 هزینه‌ها
۲۷	 گردشگری و اخلاقیات
۲۸	 اخلاقیات و گردشگری پایدار
۳۰	 گردشگری و توسعه پایدار
۳۴	 پژوهش گردشگری درباره اخلاقیات
۳۸	 اخلاقیات و واقعیت‌های جدید گردشگری
۳۹	 مطالعات گردشگری درباره کدهای اخلاقی
۴۵	 از کجا شروع کنیم؟
۴۹	فصل ۲: معرفت‌شناسی و اخلاقیات
۴۹	 بحث در باب تفکر
۵۰	 تفکر محاسباتی
۵۱	 تفکر اندیشمندانه
۵۲	 تفکر و رفتار اخلاقی
۵۳	 نکته
۵۳	 مشکل
۵۸	 آنچه در ادامه خواهید خواند
۶۱	بخش دوم: تفکر محاسباتی
۶۳	 فصل ۳: جلوه‌های سازمانی اخلاق
۶۳	 مقدمه
۶۳	 اصول اعتقادی (بیانیه چشم‌انداز)

۱۷۴	ابزاری برای پیروی از وظایف
۱۷۴	در جستجوی اصالت
۱۷۷	رشد اخلاق
۱۷۸	ارزش‌ها
۱۸۰	ارزش‌های اخلاقی
۱۸۲	اخلاق کاربردی
۱۸۴	اخلاقیات محیطی
۱۸۸	موضع اخلاقی
۱۹۱	جهت‌گیری اخلاقی
۱۹۲	نتیجه‌گیری

بخش چهارم: کاربست اخلاقیات ۱۹۵

۱۹۷	فصل ۷: کد در عمل: نظریه و عمل
۱۹۷	مقدمه
۱۹۷	تعهد به یک کد: فرد و سازمان
۱۹۸	سطوح ارزش‌گذاری
۱۹۹	منطق سطح ۴: ترجیح
۱۹۹	منطق سطح ۳: رضایت
۲۰۰	منطق سطح ۲: پیامد
۲۰۰	منطق سطح ۱: اصول
۲۰۲	ارزش‌ها، تعهد و رفتار
۲۰۳	محتوای کدها و تصمیم‌گیری اخلاقی
۲۰۵	شرایط سازمانی
۲۰۷	شرایط فردی
۲۱۱	کدهای بین‌المللی و نظریه قرارداد اجتماعی با رویکرد یکپارچه
۲۱۶	کدهای اخلاقی جهانی UNWTO برای گردشگری
۲۲۱	نتیجه‌گیری

فصل ۸: نتیجه‌گیری ۲۲۳

۲۲۶	فلسفه
۲۲۶	دینامیک‌های سازمانی

۲۲۶.....	اخلاقیات.....
۲۲۷.....	پرده چهل.....
۲۲۸.....	منطق ربائی.....
۲۲۸.....	سلسله مراتب.....
۲۲۸.....	پیوند با فرایندهای تصمیم‌گیری و رفتار سازمانی (رویه).....
۲۳۹.....	پیوست ۱: کدهای اخلاقی سازمان جهانی گردشگری.....
۲۴۷.....	واژه‌نامه.....
۲۵۵.....	کتاب‌شناسی.....

www.ketab.ir

سخن مترجمان

از آنجاکه گردشگری به عنوان یکی از موتورهای اقتصادی، در عصر حاضر در کشورهای مختلف جهان به حساب می آید، توجه به اعمال قوانین و مقررات حاکم در روند توسعه این صنعت یکی از مهم ترین شاخص‌هایی است که از سوی سازمان جهانی گردشگری مورد توجه قرار گرفته است. بنا بر این در نشست مجمع عمومی سازمان جهانی گردشگری، در سانتیاگو شیلی در ماه اکتبر، نسخه‌ای از کدهای اخلاقی گردشگری در سال ۱۹۹۹ تصویب و منتشر شد که با اعمال این حقوق به ذی‌نفعان گردشگری ملزم به رعایت آن در اقصی نقاط جهان هستند. این منشور شامل نکاتی اخلاقی است که ماده اصلی را در بر می‌گیرد و در بخش پیوست این کتاب آورده خواهد شد. بر این اساس، کدهای اخلاقی گردشگری در پی آن است تا با نهادینه شدن اصول مورد نظر در جهت بسط و گسترش رفتارهای میان جامعه میزبان و مهمان تعاملی تنگاتنگ ایجاد کند.

بنابر این شناخت مسائل اخلاقی در هر جامعه‌ی، یکی از مواردی است که بر اساس الگوها و نظریه‌های موجود در طبیعت مورد بررسی قرار خواهد گرفت. این کتاب نتیجه‌ای ملموس از موارد مطالعاتی است که در عصر حاضر توسط محققان مشهور در دهه‌های گذشته انجام شده است. از آنجاکه از سال ۲۰۰۶ تاکنون کتابی به زبان اصلی در باره کدهای اخلاقی گردشگری منتشر نشده است، به همین دلیل مترجمان تصمیم به ترجمه این کتاب گرفته‌اند. این کتاب از نظر محتوا برای مقاطع کارشناسی، کارشناسی ارشد و دکتری و محاسن عدالت در حوزه گردشگری در نظر گرفته شده است. ضمن اینکه به خوانندگان محترم این نوید داده می‌شود که کتاب اخلاق حرفه‌ای در گردشگری هم در دست ترجمه است و به زودی به چاپ خواهد رسید.

باتوجه به این مهم، کتاب پیش‌رو برگردان کتاب (*Codes of Ethics in Tourism Practice, Theory, Synthesis*) نوشته دیوید فنل و دیوید مالوی و از مجموعه کتاب‌های ویرایش شده توسط یکی از استادان مطرح گردشگری، پروفیسور کریس کوپر، است. این کتاب در باب مطالعه نظریه‌ها و موارد مطالعاتی حوزه کدهای اخلاقی در صنعت گردشگری است که به ارائه مفصل موضوع برای افراد مبتدی می‌پردازد که به تازگی وارد این بحث شده‌اند. این کتاب

دارای چهار بخش اصلی و هشت فصل فرعی است که از نظریه تا کاربرد نتایج را در بر خواهد داشت: بخش اول مروری کلی بر صنعت گردشگری با تأکید بر توسعه پایدار، اثرات و تحقیقات انجام شده در حوزه گردشگری و اخلاق است که به دهه‌های پیشین با بررسی برخی از واقعیت‌های اخلاقی و ارتباط آن‌ها با گردشگری اشاره خواهد داشت. بخش دوم که عمده کتاب را در بر دارد، بخش بررسی است که به تعریف و بسط مفاهیم اساسی می‌پردازد و در واقع پیکره اصلی کتاب را تشکیل می‌دهد و به پایه و اساس نظریه‌های مختلف اخلاقی و کاربرد کدها، اخلاقی در گردشگری و چگونگی توسعه این کدها در این صنعت خواهد پرداخت. بخش سوم به بررسی قدیمی‌ترین عبارات کلاسیک و اصطلاحات قدیمی (برای مثال فلسفه، اخلاق، ارزش‌ها و جهان بینی اخلاقی) و همچنین چگونگی به کارگیری اخلاق در گردشگری می‌پردازد. بخش چهارم به بررسی کاربرد این کدها در گردشگری و همچنین به منشور جهانی اخلاق در گردشگری اشاره خواهد داشت. شایان ذکر است که بخش اول این کتاب به عنوان کلیات گردشگری و ارتباط آن در کدهای اخلاقی است که توسط همین نویسنده در کتاب دیگری با عنوان *Ethics Tourism* یا اخلاق - بهانه در گردشگری نگارش شده است که بنا به تشخیص مترجمان برای تکمیل بخش‌های مختلف به این کتاب اضافه شده است.

در برگردان فارسی کتاب، سعی شد تا حداکثر وفاداری به متن اصلی حفظ شود و انسجام مطالب نیز مدنظر قرار گیرد. در اینجا لازم است از تمامی که در ترجمه و چاپ این کتاب به نحوی به مترجمان یاری رساندند، تشکر و سپاسگزاری نمایم. امیدواریم مطالعه این کتاب گامی در جهت رعایت اصول اخلاقی، در بخش‌های مختلف صنعت گردشگری باشد و مسیر جدیدی را در جهت توسعه گردشگری پایدار با رعایت این اصول فراهم کند.

دکتر مانا خوشکام

دکتر بابک نصیری قرقانی

دکتر امین بیرمحمدزاده

اعضای هیئت علمی دانشگاه آزاد اسلامی

واحد تهران غرب